



Équipe / Team Name: Age: _____ Cat. (M/F) _____ Division _____

Entraîneur(e)/Coach: _____

Tel. () - - Cell. () - - Email _____

Assistant 1: _____

Tel. () - - Cell. () - - Email _____

Assistant 2: _____

Tel. () - - Cell. () - - Email _____

Gérant(e)/Manager: _____

Tel. () - - Cell. () - - Email _____

Les nouveaux joueurs doivent s'inscrire en personne au bureau de l'ASAPC (page 3).
Les joueurs de la saison estivale qui ne veulent pas jouer durant l'hiver sont priés de lire et signer le formulaire de non-participation (page 4).

New players will have to register at the PCASA office. (page 3)
Players who played during the summer season but who do not want to participate in the winter league are asked to read and sign the non-participating form (page 4).

RABAIS/REBATE

\$25 - 2 activités/activities

\$50 - 3 activités/activities

| Nom du joueur Player Name | Région (LSL) (✓) | Turf (✓) | Gym (✓) | Rabais Rebate | TOTAL |
|------------------------------|------------------------------|-----------------------------|---------|------------------|-------|
| | \$180 (7vs7) \$210 (9vs9) | 1hr - \$170 1h30 - \$250 | \$75 | | |
| 1. _____ | _____ | _____ | _____ | _____ | _____ |
| 2. _____ | _____ | _____ | _____ | _____ | _____ |
| 3. _____ | _____ | _____ | _____ | _____ | _____ |
| 4. _____ | _____ | _____ | _____ | _____ | _____ |
| 5. _____ | _____ | _____ | _____ | _____ | _____ |
| 6. _____ | _____ | _____ | _____ | _____ | _____ |
| 7. _____ | _____ | _____ | _____ | _____ | _____ |
| 8. _____ | _____ | _____ | _____ | _____ | _____ |
| 9. _____ | _____ | _____ | _____ | _____ | _____ |
| 10. _____ | _____ | _____ | _____ | _____ | _____ |
| 11. _____ | _____ | _____ | _____ | _____ | _____ |
| 12. _____ | _____ | _____ | _____ | _____ | _____ |
| 13. _____ | _____ | _____ | _____ | _____ | _____ |
| 14. _____ | _____ | _____ | _____ | _____ | _____ |
| 15. _____ | _____ | _____ | _____ | _____ | _____ |
| 16. _____ | _____ | _____ | _____ | _____ | _____ |
| 17. _____ | _____ | _____ | _____ | _____ | _____ |
| 18. _____ | _____ | _____ | _____ | _____ | _____ |



INSTRUCTIONS

Pour soumettre une application à la Région, toute équipe de l'ASAPC désirant jouer dans la ligue intérieure doit avoir le minimum* de joueurs (temps plein) requis, en règle et inscrits avec l'ASAPC avant la date butoir.

Pour U9 (2007), U10 (2006), U12 (2004), U13 (2003), U14 (2002), U16 (2000) et U18 (1998) : le minimum est de 12 joueurs à temps plein
Pour U11 (2005) le minimum est de 13 joueurs à temps plein

Définitions:

Un "JOUEUR À TEMPS PLEIN" est un "nouveau" joueur ou un joueur "enregistré" qui a complètement payé l'inscription à l'ASAPC pour la ligue intérieure et qui est en règle.

Un joueur "ENREGISTRÉ" est un joueur qui était inscrit la saison précédente avec l'ASAPC et qui, conséquemment, détient un affiliation valide et qui est en règle.

Un "NOUVEAU" JOUEUR est celui qui n'était pas inscrit auprès de l'ASAPC la saison précédente et, conséquemment, ne détient pas de affiliation valide.

Un JOUEUR "SUBSTITUT". Toute équipe inscrite dans la ligue intérieure peut utiliser un maximum de cinq (5) joueurs substitués durant la saison. Tout joueur "substitut" peut jouer un maximum de quatre (4) parties dans la saison régulière (incluant toutes les divisions dans lesquelles il participe).

Tout joueur substitut devra payer des "frais de substitut", ainsi que des frais d'affiliation et administratifs pour chaque match joué, à être perçus par l'entraîneur. Une enveloppe spéciale peut être utilisée indiquant l'équipe, le nom et autres renseignements des joueurs substitués ainsi que les détails des paiements. Le tout doit être remis avec le paiement au bureau de l'ASAPC après le 4e match complété et avant le 5e match joué.

Frais pour la ligue intérieure 2016-2017

| | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| Inscription jusqu'au 11 septembre 2016 | voir ci-dessous |
| Inscription après le 11 septembre 2016 | + 25\$ |
| Frais de non-résident..... | 25\$ |
| * applicable seulement aux "nouveaux" joueurs non-résidents de l'ASAPC | |
| Frais d'administration..... | 30\$ |
| * applicable seulement aux "nouveaux" joueurs de l'ASAPC | |
| Frais de substitut..... | 15\$ |
| * applicable seulement aux joueurs "substitués" pour chaque match joué jusqu'à un maximum de 4 matches. | |
| Frais d'inscriptions : | |
| U9 (2007), U10 (2006)..... | 180\$ |
| U11-U12 (2005-2004) | 210\$ |
| U13 (2003) à U18 (1998) | 180\$ |
| Un coût additionnel de 20\$ pour frais d'arbitrage pourrait s'ajouter (en attente de la décision de l'ARS Lac-St-Louis). | |

Les entraîneurs doivent compléter le formulaire d'équipe ci-joint ainsi que les chèques (si possible). Les joueurs peuvent aussi s'inscrire en personne au bureau de Terra Cotta. Les chèques doivent être libellés au nom de:

POINTE-CLAIRE AMATEUR SOCCER ASSOCIATION
ou P.C.A.S.A - A.S.A.P.C (pas d'exception)

Nous rappelons qux joueurs qui ont joué pour un autre Club durant la saison d'été, qu'ils doivent obtenir une demande de libération d'hiver avant de venir s'inscrire. N'oubliez pas de prendre votre carte d'affiliation au même moment.

INSTRUCTIONS

Any PCASA Winter Indoor team, in order to have its application request sent to the region for consideration, must have at least the minimum* "full-time" players required, in good standing, registered with PCASA before the deadline date.

For U9 (2007), U10 (2006), U12 (2004), U13 (2003), U14 (2002), U16 (2000) and U18 (1998) : minimum is 12 "full time" players
For U11 (2005) minimum is 13 "full time" players

By definition:

A "FULL-TIME" PLAYER is any "new" or "returning" PCASA player who has completely paid the full PCASA Winter Indoor registration fee(s) and who is in good standing.

A "RETURNING" PLAYER is any PCASA player who has registered in the preceding PCASA Summer Outdoor season and as such has subsequently been issued a valid affiliation and is in good standing.

A "NEW" PLAYER is any player who has not registered in the preceding PCASA Summer Outdoor season and as such has not subsequently been issued a valid affiliation.

A "PART-TIME" PLAYER. Every PCASA Winter Indoor team will be permitted to roster, up to a maximum and not exceeding five (5) "part-time" players. Every PCASA "part-time" player will be permitted to play a maximum of four (4) regular season matches total (in all divisions played).

Every "part-time" player will be required to pay a "pay per play" fee per match played, an affiliation fee and an administration fee to be collected by coaches. A special envelope can be made containing the team designation and "part-time" player information with payment details to be completed by coaches and submitted with payment to the PCASA office after the completion of fourth (4th) and prior to the fifth (5th) match played.

PCASA Winter Indoor rates 2016-2017

| | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Early Registration Fee, up to September 11, 2016 | see below |
| Late Registration Fee, After September 11, 2016 | + 25\$ |
| Non-Resident Fee | 25\$ |
| * applicable only to "new" non-residents PCASA players | |
| Administration Fee..... | 30\$ |
| * applicable only to "new" PCASA players | |
| Pay per Play Fee..... | 15\$ |
| * applicable only to "part-time" PCASA players per match played, up to four (4) matches. | |
| Registration fees : | |
| U9 (2007), U10 (2006)..... | 180\$ |
| U11-U12 (2005-2004) | 210\$ |
| U13 (2003) to U18 (1998) | 180\$ |
| An extra \$20.00 fee for refereeing costs could be added (the decision from the ARS Lac-St-Louis is pending). | |

Coaches are to fill in the attached team form and collect cheques when possible. Players may also register in person at the Terra Cotta office. Cheques payable to:

POINTE-CLAIRE AMATEUR SOCCER ASSOCIATION
or P.C.A.S.A - A.S.A.P.C (no exception)

We remind those who played elsewhere over the summer season that they need to get a winter release from their previous Club before coming to register. At the same time get your current affiliation card from your previous club.



-
- Un formulaire de la Fédération de Soccer du Québec par joueur, entraîneur et arbitre, dûment complété, signé et daté. Corrigez et/ou ajoutez les renseignements. Tous les joueurs de 14 ans et plus doivent signer leur formulaire.
Les adresses courriels sont importantes car nous espérons utiliser plus souvent cette méthode.
 - Agrafez au formulaire d'affiliation une photocopie de votre carte d'assurance-maladie (Chaque joueur, entraîneur et arbitre.)
Assurez-vous que le nom et la date de naissance sont lisibles. Sinon, photocopiez ou scannez dans un format agrandi.
 - Pour tous les nouveaux joueurs ou pour un changement d'adresse, une preuve de résidence à Pointe-Claire est requise (moins de 18 ans - bulletin scolaire, adulte - facture de services publics).
 - Vous pouvez payer par chèque ou comptant. Libellez les chèques au nom de A.S.A.P.C.
 - Tous les entraîneurs, gérants et arbitres de 18 ans et plus doivent inclure une photocopie de leur vérification des antécédents judiciaires. Si vous ne l'avez pas encore, vous devrez l'apporter au bureau le plus tôt possible.
 - Vous devez lire et signer le formulaire «Code de conduite» joueur/parent ou Senior ci-joint.
 - Inscrivez-vous en personne aux dates d'inscription.
 - Faites prendre votre photo au bureau.
-

- One affiliation form from Fédération de Soccer du Québec per player, coach and referee, filled out, signed and dated. Verify, correct and/or add information. All players 14 years and older must sign their own form.
Email addresses are important as we would like to communicate more by email.
- Staple to affiliation form a photocopy of medicare card (All players, coaches and referees.)
Please make sure we can read the name and birthday. If hard to read, photocopy or scan in an enlarged format.
- For all new players or for change of address, we will need proof of residency in Pointe-Claire (under 18 - child's report card, adult - utility bill).
- Cheque or cash. Make cheques payable to P.C.A.S.A.
- All coaches, managers and referees 18 years and older need to send a photocopy of their Police Background Check card they received in the mail. (If you don't have it yet, please bring to the office asap.)
- Read and complete the Player/Parent or Senior Code of Conduct form included.
- Register in person on the registration dates.
- Have your photo taken at the office.

**NON-PARTICIPATION DURANT LA SAISON D'HIVER**

L'ASAPC encourage fortement la participation des joueurs compétitifs toute l'année durant.

Les joueurs qui ne désirent pas jouer et/ou s'entraîner au soccer durant l'hiver mettent en danger leur sélection au niveau désiré la saison suivante.

Pour cette raison, nous leur demandons de bien vouloir signer ce formulaire afin de s'assurer qu'ils sont au courant de la politique en place.

NON PARTICIPATION DURING THE WINTER SEASON

PCASA strongly recommends the participation of the competitive players all year long.

Players who do not wish to play and/or train for soccer during the winter season jeopardize their selection to the desired level the following season.

For this reason, we ask them to sign this form to ensure they understand our policy in place.

Date: _____

Nom du joueur / Player's name: _____

No. de affiliation / Affiliation No.: _____

Niveau à la fin de la saison estivale / Level at the end of the summer season: _____

Je suis au courant de la politique relative à la participation à l'année des joueurs compétitifs de l'ASAPC. Je ne désire pas jouer/m'entraîner au soccer durant la saison d'hiver et je comprends que mes perspectives de sélection pour la prochaine saison estivale sont donc diminuées d'autant.

I am aware of the PCASA policy related to the all year-round competitive players participation. I do not wish to play/train soccer during the winter season and I understand that my chances of selection for the next summer season are diminished.

Signature du joueur
Player Signature

Signature d'un parent
Parent Signature